

Table of Contents

Introduction	1
List of Publications – Ursula Schaefer	7
Holger Kuße	
Argumente für die Schrift und die Sprache: Bemerkungen zur <i>Vita Konstantin-Kyrills</i> und zu Chrabärs <i>Über die Buchstaben</i>	15
Tom Shippey	
The Well-Spoken Saint: Speech and Script in the Old English <i>Andreas</i>	39
Göran Wolf	
Þe we stæfcræftere hātan cunnon: Reflections on Ælfric’s Grammatical Terminology	55
Claudia Aurich	
Varying Proverb Structure and the Communicative Space in Fourteenth and Fifteenth-Century England	73
Thomas Honegger	
Communicative Spaces, Communicating Lovers. Declarations of Love in Marie de France’s <i>Lanval</i> and its English Adaptations	91
Richard Ingham	
Sense Extension through English-French Language Contact in Medieval England: The Case of <i>as</i>	115
Andrew James Johnston	
The Exigencies of ‘Latyn Corrupt’: Linguistic Change and Historical Consciousness in Chaucer’s <i>Man of Law’s Tale</i>	133
Lucia Kornexl	
“Ande sey me þis in clerycall manere!” The Elementary Latin Classroom in Late Medieval England as a Communicative Space	147
Katie Long and Rainer Holtei	
Communicative Space in <i>The Owl and the Nightingale</i> : The Communication of Wisdom and the Wisdom of Communication	165

Ulrike Schenk

The Dream Scene in <i>Havelok the Dane</i> : An Epitome of Literary Creativity in the Early Middle English Romance Tradition	181
--	-----

David Trotter

“Saunz desbriser de hay ou de clos”: <i>clos(e)</i> in Anglo-French and in English	197
---	-----

Beatrix Weber

The Trilingual Register of Legal and Administrative Discourse in Late Medieval England	215
--	-----

Laura Wright

The Hammond Scribe: His Dialect, His Paper, and Folios 133-155 of Trinity College Cambridge MS 0.3.11	227
---	-----

Karl Maroldt

The Phonetic and Phonological Motivation of the “Great Vowel Shift”	259
---	-----

Christian Prunitsch

Zum Prestige des Polnischen im Kommunikationsraum Polen-Litauen des 16. Jahrhunderts	279
--	-----

Maria Lieber und Gesine Seymer

Italienisches im englischen Wortschatz des vor-Elisabethanischen Zeitalters	297
---	-----

Manfred Markus

<i>Sirrah</i> in Shakespeare’s Plays and beyond: Its Function, Variants and Etymology (from a Corpus-Linguistic Point of View)	331
--	-----

Ingrid Tiekens-Boon van Ostade

“For, alas! there was not affection between us”: Letters from Alexander and James Boswell to Abraham Gronovius	345
---	-----

Haruko Momma

John Mitchell Kemble and Jacob Grimm: A Cross-national Communication ..	365
---	-----

Hildegard L. C. Tristram and Christina Bismark

On the Demise of Morphological Complexity in English and in the Insular Celtic Languages – A Research Report	381
--	-----

Claudia Lange

Text Types, Language Change, and Historical Corpus Linguistics	401
--	-----

Konrad Ehlich

Lingua franca – Fakten und Fiktionen	417
--	-----

Christian Mair

Why the World is Becoming More Monolingual and More Multilingual at the Same Time	431
--	-----

Peter Koch and Wulf Oesterreicher

Language of Immediacy – Language of Distance: Orality and Literacy from the Perspective of Language Theory and Linguistic History	441
---	-----